



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**

**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

**1 Givisiez**

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

**Penalties / Strafen / Punitons**

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
| <b>CLUB 1 Givisiez</b>           | <b>SNR</b>             |
| <b>CLUB 2 Biel-Bienne b</b>      | <b>SNR</b>             |

| Nr. No. | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps | G  | A  | T  | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T | Time / Zeit<br>Temps | Nr. No. | min | On / Ende<br>Fin / Fine | code |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----|----|----|----------------------|---|---|---|----------------------|---------|-----|-------------------------|------|
| 10      | C                               | RIGOLET Laurent                     | 2202                            | 02:17                | 77 | 4  | 1  |                      |   |   |   | 05:20                | 10      | 2   | 05:31                   | E    |
| 77      | A                               | KÖSTINGER Pascal                    | 217646                          | 19:00                | 77 |    | 2  |                      |   |   |   | 19:05                | 44      | 2   | 19:24                   | H    |
| 34      | G                               | FISCHER Jacques                     | 217253                          | 23:10                | 77 | 78 | 3  |                      |   |   |   | 30:24                | 10      | 2   | 32:24                   | C1   |
|         | G                               |                                     |                                 | 25:54                | 16 |    | 4  |                      |   |   |   | 45:36                | 77      | 2   | 47:36                   | I    |
| 71      |                                 | MAREIS Nicolas                      | 5014                            | 26:19                | 51 | 10 | 5  |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 16      |                                 | EMONET Daniel                       | 203294                          | 29:24                | 10 |    | 6  |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 44      |                                 | PITTET Sébastien                    | 202482                          | 33:33                | 16 | 10 | 7  |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 23      |                                 | CLERC Patrice                       | 96175                           | 33:47                | 77 | 16 | 8  |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 51      |                                 | BARRAS Philippe                     | 95319                           | 37:59                | 16 | 78 | 9  |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 24      |                                 | FRAGNIERE Cédric                    | 216794                          | 39:11                | 53 | 10 | 10 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 4       |                                 | REPOND Frédéric                     | 217648                          | 45:55                | 51 |    | 11 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 78      |                                 | MICHEL François                     | 203412                          | 47:08                | 10 | 4  | 12 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 53      |                                 | HOFMANN Cédric                      | 211075                          | 53:49                | 51 |    | 13 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | 59:08                | 10 | 51 | 14 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|   |          |                             |            |
|---|----------|-----------------------------|------------|
| Lieu / Ort<br>Location / Luogo                    | Givisiez | Date / Datum<br>Date / Data | 26.05.2019 |
| Start / Beginn<br>Début / Inizio                  | 14:00    | End / Ende<br>Fin / Fine    | 15:59      |
| Match Number / Index<br>Spiel-Nr / Indice di gara | SNV01    |                             |            |

|  |   |  |    |
|--|---|--|----|
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole     |    |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Torneo                 |   | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa                       |    |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro                       |   | Spectators / Zuschauer<br>Spettateurs / Spettatori | 26 |

|                                   |        |   |                 |                                   |  |
|-----------------------------------|--------|---|-----------------|-----------------------------------|--|
| No Card / Lic.<br>No Lic. / Tess. | 213406 | Surname / Name<br>No Lic. / Tess. Prénom / Nome | MONNEY Léo      | Signature / Firma<br>Unterschrift |  |
| Official scorer<br>Marqueur       | 213072 |   | PUGNALE Mathieu |                                   |  |
| Referee 1<br>Arbitre 1            | 2215   |   | SCHAFFNER Yves  |                                   |  |
| Referee 2<br>Arbitre 2            | 209199 |   | BERTSCHY David  |                                   |  |
| Tech. Director<br>Directeur tech. |        |   |                 |                                   |  |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 217806 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| GRANDJEAN Stéphane              |                                     |           |        |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato |  | X | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole     |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Torneo                 |  |   | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa                       |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro                       |  |   | Spectators / Zuschauer<br>Spettateurs / Spettatori |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 217806 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| GRANDJEAN Stéphane              |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato |  | X | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole     |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Torneo                 |  |   | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa                       |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro                       |  |   | Spectators / Zuschauer<br>Spettateurs / Spettatori |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 217806 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| GRANDJEAN Stéphane              |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|                                   |        |   |                 |                                   |  |
|-----------------------------------|--------|---|-----------------|-----------------------------------|--|
| No Card / Lic.<br>No Lic. / Tess. | 213406 | Surname / Name<br>No Lic. / Tess. Prénom / Nome | MONNEY Léo      | Signature / Firma<br>Unterschrift |  |
| Official scorer<br>Marqueur       | 213072 |   | PUGNALE Mathieu |                                   |  |
| Referee 1<br>Arbitre 1            | 2215   |   | SCHAFFNER Yves  |                                   |  |
| Referee 2<br>Arbitre 2            | 209199 |   | BERTSCHY David  |                                   |  |
| Tech. Director<br>Directeur tech. |        |   |                 |                                   |  |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 217806 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| GRANDJEAN Stéphane              |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 14    |
| TIME OUT |  |  | X     |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato |  | X | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole     |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Torneo                 |  |   | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa                       |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro                       |  |   | Spectators / Zuschauer<br>Spettateurs / Spettatori |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 219390 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| SERI Tanja                      |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

**RESULT**

|  |        |        |   |        |
|--|--------|--------|---|--------|
| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND<br>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | FINAL  |        |   |        |
|  | CLUB 1 | CLUB 2 | CLUB 1  | CLUB 2 |
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          | 2      | 5      | 14  | 11     |
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          | 8      | 2      | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore<br>Givisiez |        |
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          | 4      | 4      | CAPTAIN 1<br>Signature / Unterschrift / Firma         |        |
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup.                           | 0      | 0      | CAPTAIN 2<br>Signature / Unterschrift / Firma         |        |
| Penalty / Rigori   | 0      | 0      |   |        |

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 219390 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| SERI Tanja                      |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|  |  |
|--|--|
| Referee Comments<br>SR-Bemerkung<br>Remarques arb. |  |
|--|--|

|                                 |                                     |           |        |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|--------|
| Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Signature | 219390 |
| COACH                           |                                     |           |        |
| SERI Tanja                      |                                     |           |        |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |

|          |  |  |       |
|----------|--|--|-------|
| TOTAL    |  |  | 11    |
| TIME OUT |  |  | X X X |
| TOTAL    |  |  | 8 min |